Food and Agriculture Organization of the United Nations

ඉන්දියන් සාගර ධීවර කටයුතු සඳහා ක්ෂීරපායි මත්ස්‍ය හැදුනුම් කාඩ්පත්

iotc ctoi

Funded by the European Union

The designations employed and the presentation of material in this information product do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO) concerning the legal or development status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries. The mention of specific companies or products of manufacturers, whether or not these have been patented, does not imply that these have been endorsed or recommended by FAO in preference to others of a similar nature that are not mentioned.

The views expressed in this information product are those of the author(s) and do not necessarily reflect the views or policies of FAO.

© FAO, 2018 (English version)
© FAO, 2021

Some rights reserved. This work is made available under the Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 3.0 IGO licence (CC BY-NC-SA 3.0 IGO; https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/igo/legalcode).

Under the terms of this licence, this work may be copied, redistributed and adapted for non-commercial purposes, provided that the work is appropriately cited. In any use of this work, there should be no suggestion that FAO endorses any specific organization, products or services. The use of the FAO logo is not permitted. If the work is adapted, then it must be licensed under the same or equivalent Creative Commons licence. If a translation of this work is created, it must include the following disclaimer along with the required citation: "This translation was not created by the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO). FAO is not responsible for the content or accuracy of this translation. The original [Language] edition shall be the authoritative edition."

Disputes arising under the licence that cannot be settled amicably will be resolved by mediation and arbitration as described in Article 8 of the licence except as otherwise provided herein. The applicable mediation rules will be the mediation rules of the World Intellectual Property Organization http://www.wipo.int/amc/en/mediation/rules and any arbitration will be conducted in accordance with the Arbitration Rules of the United Nations Commission on International Trade Law (UNCITRAL).

Third-party materials. Users wishing to reuse material from this work that is attributed to a third party, such as tables, figures or images, are responsible for determining whether permission is needed for that reuse and for obtaining permission from the copyright holder. The risk of claims resulting from infringement of any third-party-owned component in the work rests solely with the user.

Sales, rights and licensing. FAO information products are available on the FAO website (www.fao.org/publications) and can be purchased through publications-sales@fao.org. Requests for commercial use should be submitted via: www.fao.org/contact-us/licence-request. Queries regarding rights and licensing should be submitted to: copyright@fao.org.

පටුන

සමුද්‍ර ක්ෂීරපායින් (සිටේසියාවන්) පිළිබඳ IOTC අවශ්‍යතා.................................. 4
මෙම උපදෙස් මාලාව භාවිතා කරන ආකාරය.. 5
පද මාලාව..6
ක්ෂීරපායී මත්ස්‍ය රූප විචාරය...7
ස ත් ත්ව විශේෂ තොරතුරු.. 8
    Dolphins (ඩොල්ෆින්); මුල්ලන්)...8
    Porpoises(පෝර්පෝයිසස්)..21
    Large dolphins (ලාජ් ඩොල්ෆින්) / blackfish (බ්ලැක් ෆිෂ්)......................22
    Beaked whales (බීක් තල්මහ)..28
    Sperm whales (ස්පර්ම් තල්මහ)..33
    Baleen whales (බැලීන් තල්මහ)..36
සිටිය හැකි වෙනත් මත්ස්‍ය විශේෂ...46

සිටේසියාවන් පිළිබඳ IOTC අවශ්‍යතා

IOTC සංරක්ෂණ හා කළමණාකරණ වැඩ පිළිවෙල (CMMs) * අනුව පහත දැක්වෙන්නේ ධීවරයින්/ නිරීක්ෂකයින් විසින් ක්ෂීරපායී මත්ස්‍යයන් සම්බන්ධයෙන් අනුගමනය කිරීමට බලාපොරොත්තු වන ඉතා වැදගත් ක්‍රියාමාර්ගයන්ය:

1. පැටලීමේ ප්‍රවණතාව අවම කිරීම සඳහා සැලසුම් කර ඇති මාළු එකතු කිරීමේ මෙවලම් භාවිතා කළ යුතුය.
2. දැල් එළීමට පෙර, සත්ත්වයා දක්නට ලැබුනේ නම්, ධීවර යාත්‍රා විසින් දැන දැනම IOTC බල ප්‍රදේශය තුල ක්ෂීරපායී මත්ස්‍යයකු වටා හැඹිලි දැල් එළීම නොකළ යුතුය.
3. හැඹිලි දැල් තුළ ක්ෂීරපායී මත්ස්‍යයකු නොදැනුවත්ව හසුව සිටී නම්, යාත්‍රා ප්‍රධානියා විසින් යාත්‍රිකයන්ගේ ආරක්ෂාව ගැන සලකා බලන අතරම, ක්ෂීරපායි සත්ත්වයා ආරක්ෂාකාරීව මුදා හැරීම සහ සහතික කිරීම සඳහා අදාල සියලු සාධාරණ පියවර ගත යුතුය.
4. හැඹිලි දැල් වලින් කළ ඕනෑම වැටලීමක්, හෝ වෙනත් ධීවර ආම්පන්න සමග කළ වෙනත් ඕනෑම අන්තර්ක්‍රියාවක් ධීවරයින් විසින් ලොග් පොත් හෝ නිරීක්ෂකයින් මගින් වාර්තා කළ යුතුය. පහත සඳහන් තොරතුරු සටහන් කළ යුතුය:
   i. සත්ත්ව විශේෂ (දන්නේ නම්);
   ii. පුද්ගලයින් සංඛ්‍යාව;
   iii. අන්තර්ක්‍රියාව පිළිබඳ කෙටි විස්තරයක්, අන්තර්ක්‍රියාව ඇති වූ ආකාරය පිළිබඳ ව හා ඊට හේතු වූ විස්තර ;
   iv. අන්තර්ක්‍රියාවේ ස්ථානය;
   v. ආරක්ෂිතව මුදා හැරීම සඳහා ගත් පියවර; හා
   vi. මුදා හළ අවස්ථාවේ දී සතා පිළිබඳ ඇගයීමක්, ක්ෂීරපායි සත්ත්වයා පණ තිබිය දී මුදා හරිනු ලැබූ නමුත් පසුව මිය ගියේ ද යන්න ඇතුළුව.

* (IOTC මඟින් කෙරෙන වෙනස් කිරීම් පිළිබඳව වාර්ෂිකව පරීක්ෂා කරන ලෙස ඔබට නිර්දේශ කෙරේ)

මෙම උපදෙස් මාලාව භාවිතා කරන ආකාරය

සත්ත්ව විශේෂ තොරතුරු

FAO සංකේතනය: එක් එක් සත්ත්ව විශේෂ පිටුවේ ඉහළ දකුණු කෙළවරේ මෙසේ ඉදිරිපත් කෙරිණ: DBO

WoRMS ජීවී විද්‍යා හඳුනාගැනීමේ හැඳුනුම්පත් අංකය: 123456

ඉංග්‍රීසි නාමය,)උච්චාරණ පරිවර්තනය); දේශීය නම (දැනට පවතිනම්) සහ විද්‍යාත්මක නම

ව්‍යාප්ති සිතියම: IOTC ප්‍රදේශය තුළ එක් එක් සත්ත්වවිශේෂයන් සඳහා දැන ගත්, සැක කටයුතු හෝ අනුමාන කරන ලද ව්‍යාප්තිය නිල් පැහැයෙන් සිතියමේ දක්වා ඇත.

දිග : සියලු සත්ත්ව විශේෂවල දිග මැනීම්, හොම්බේ සිට වල්ගා වරල් පෙති කත්තුවට ඇති සෘජ රේඛා දුර වන අතර එය එම සත්ත්ව විශේෂය සඳහා වාර්තාගත උපරිම විශාලත්වය ද වේ.

හඳුනා ගැනීමට සහය වන හෝඩුවාවල්

මාර්ගෝපදේශන සංවිධානය: රූපීය වෙනස්කම් හා වර්ගීකරණය අනුව සත්ත්ව විශේෂයන් කණ්ඩායම්වලට බෙදා ඇත (උදා. බීක් තල්මහ, / ඩොල්ෆින් (මුල්ලන්), පෝර්පෝයිසස්, බැලීන් තල්මහ, බ්ලැක් ෆිෂ් , ආදිය). මෙම පිටු ඉක්මනින් පෙරලා බැලීම සඳහා උදව් කරයි.

වර්ණය: ක්ෂේත්‍රයේ ක්ෂීරපායීන් හඳුනා ගැනීම සඳහා වර්ණ ඉතා ප්‍රයෝජනවත් විය හැකි නමුත් මිය යාමෙන් පසු වර්ණය ක්ෂණිකව මැකී යන අතර දුරස්ථ ක්ෂේත්‍රවල දී සත්ත්වයන් දර්ශනය වීම දුර්වල නම් හෝ එය දුෂ්කර විය හැකිය. එම නිසා, ක්ෂීරපායීන් හඳුනා ගැනීමේ දී වර්ණ භාවිතා කළ යුත්තේ ඉතා ප්‍රවේශමෙනි.

මළ සත්තු: සෘජු ලෙස පරීක්ෂා කළ හැකි මියගිය සතුන් හඳුනා ගැනීමේ දී දත් ගණන්, ග්‍රීව රැළි සංඛ්‍යාව හා baleen ලක්ෂණ ආසන්න වශයෙන් සත්ත්ව විශේෂය නිවැරදිව හඳුනා ගැනීමට උපකාරී විය හැකිය.

ඡායාරූප: ප්‍රමුඛතාවයක් වශයෙන්ම, මිය ගිය සතුන්ගේ ඡායාරූප ලබා ගන්න. හිස, චිකිත්සීය විශේෂාංග, තුවාල හා මුළු ශරීරයම විවිධ කෝණයන්ගෙන් ඡායාරූප ගත කරන්න.

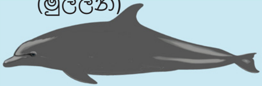
කණ්ඩායම් මෙම පිටුවේ වර්ණයන්ගෙන් දැක්වේ.

පද මාලාව

පදය	අර්ථය	පදය	අර්ථය
බැලීන් (Baleen)	ඝන තහඩු, බැලීන් තල්මහ (baleen whale) සතුන්ගේ මුඛයේ උඩ පැත්තෙන් පේළි වශයෙන් පැත්තෙන් පැත්තට එල්ලා වැටෙන කෙස්-වැනි ද්‍රව්‍ය (කෙරටින්), ආහාර පෙරා ගැනීමට ඉඩ	හක්ක	මුඛයේ දත් පිහිටා ඇති ඉහළ හා පහළ කොටස්. ටූත් තල්මහ (Tooth whale) මසුන්ගේ ඉහළ හා පහළ හකුවල එකක දත් පේළි දෙක බැගින් ඇත (වම සහ දකුණ)
හොට	හොම්බ	මෙලනය	ටූත් තල්මහ (Tooth whale) මසුන්ගේ ප්‍රතිනාදස්ථානය සඳහා ශබ්දය නාභිගත කිරීමේ මාර්ගයක් සේ සැලකෙන, නළල සකසන
රළු හම්	රයිට් තල්මහ (Right whale) මසෙකුගේ හිස මත ඝන වූ, කෙරටිනීකෘත වූ, අතිවිශාල තල්මස් උකුණන්ගෙන් ගහණ පටක පැල්ලම්	හොම්බ	ක්ෂීරපායියකුගේ හිස්කබලේ හෝ හිසෙහි ඉදිරි පස දැකිය හැකි හොටක්-වැනි ප්‍රක්ෂේපණය
තුඩුව	සතෙකුගේ ළා පාට පැතිවලින් පැහැදිලි රේඛාවකින් වෙනස්ව පෙනෙන තද පාට පසු පස	වල්ගා කොටස	පෘෂ්ඨීය වරල හා වල්ගා වරල් පෙති කත්තු අතර ශරීර කොටස
පෘෂ්ඨීය වරල	ශරීරයේ පිටු පස මුදුනේ වරල	උගුරු ඇලි/ රැළි	බැලීන් (Baleen) හෝ බීක් (හොට උල්) තල්මහ Beaked whale මසුන්ගේ ගෙල, එනි යට මුඛයේ සිට උදරය දක්වා වෙන් කරන දික් අතට ඇති නැමුම්
වක්‍ර	දැකැති හැඩැති, වකුටු වූ, හා සාමාන්‍යයෙන අග දී තියුණුය.	දත් පේළිය	ටූත් තල්මහ (Toothed whale) මසෙකුගේ පහළ වම්, පහළ දකුණු, ඉහළ වම් හෝ ඉහළ දකුණු හනුවල දත්
අවල් පා	සමුද්‍ර ක්ෂීරපායියෙකුගේ පැතැලි ඉදිරි ගාත්‍රය	ත්‍රිපාර්ශ්වික	පැහැදිලිවම වෙනස් වූ ත්‍රිවිධ වර්ණ රටාව, සාමාන්‍යයෙන් ඉහළ තද පාට, පහළ ළා පාට, දෙපස හා ඒ අතරය
වරල් පෙති	තල්මසකුගේ හෝ ඩොල්පින්ගේ තිරස් වලිගය	රවුම් නෙරුම්	කුඩා රවුම් නෙරුම් හෝ ඉදිමුම්

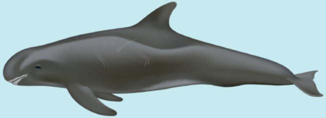
ක්ෂීරපායී මත්ස්‍ය රූප විචාරය

Dolphins
ඩොල්ෆින්
(මුල්ලන්)



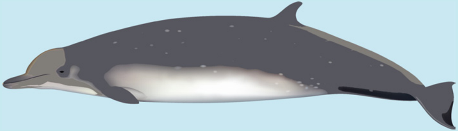
ඩොල්ෆින් (Dolphin) මත්ස්‍යයාගේ සාමාන්‍ය ලක්ෂණ (පිටු 8 - 20)
- කුඩා සිට මධ්‍යම ප්‍රමාණය (මී. 1-10)
- උල් දත් ගණනාවකි
- බොහෝ විට පැහැදිලි හොට
- බොහෝ විට පැහැදිලි, තරමක් විශාල පෘෂ්ඨීය වරල
- කුඩා සිට අතිවිශාල කණ්ඩායම් ප්‍රමාණ
- තනි වා සිදුර

Blackfish
බ්ලැක් ෆිෂ්



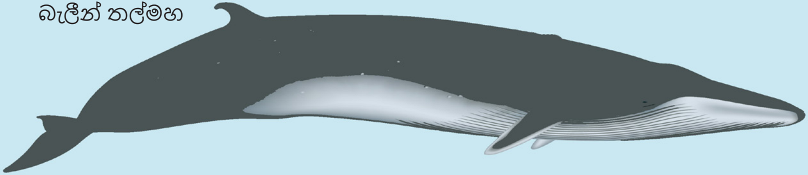
බ්ලැක් ෆිෂ් (Blackfish) සාමාන්‍ය ලක්ෂණ (පිටු 22-27)
- මධ්‍යම ප්‍රමාණය (මී. 3-7)
- හොට නැත
- බහුවිධ දැඩි උල් දත්
- තද පාට
- විශාල පෘෂ්ඨීය වරල
- බොහෝ විට පපුව මත සුදු V-හැඩැති පටි

Beaked whales
බීක් තල්මහ



බීක් තල්මහ (Beaked whale) සාමාන්‍ය ලක්ෂණ (පිටු 28-32)
- මධ්‍යම ප්‍රමාණය (මී. 4-13)
- පැහැදිලි හොට
- හිසේ සිට 2/3ක දුරින් පිහිටි කුඩා පෘෂ්ඨීය වරල
- ශරීරයේ පැති හිඩැස්වලට සරිලන කුඩා අවල් පා
- කෙටි උගුරු ඇලි දෙක
- කුඩා කණ්ඩායම්වල ගමන් කරයි
- මැදි කත්තුව නැති වල්ගා වරල් පෙති
- පහළ හක්කේ දත් යුගල 1-2කට වඩා නොවේ

Baleen whales
බැලීන් තල්මහ



බැලීන් තල්මහ (Baleen Whale) මසුන්ගේ සාමාන්‍ය ලක්ෂණ (පිටු 36-45)
- අති විශාලත්වය (මී. 4-33)
- ද්විත්ව වා සිදුරු
- දත් නැත
- ඉහළ හක්කේ බලීන් තහඩු
- කුඩා පෘෂ්ඨීය වරල්, නැති නම් ඒවා නොමැත

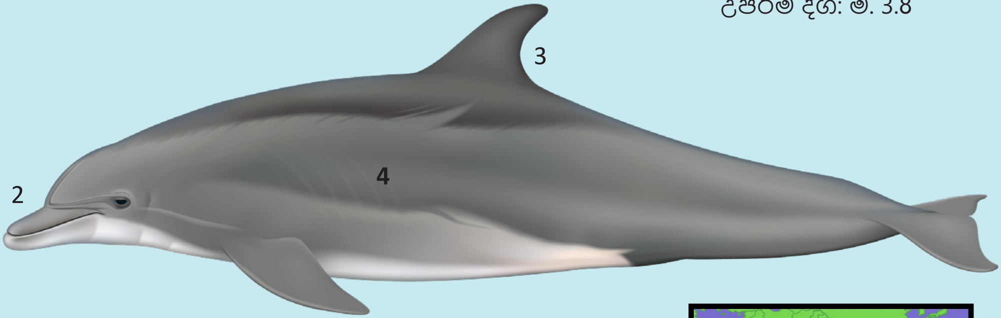
- බොහෝමයක්, නමුත් සියල්ලන්ම නොව, සංක්‍රමණිකය

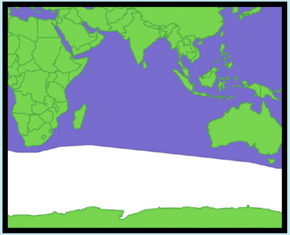
Common Bottlenose Dolphin
(කොමන් බොටල්නෝස් ඩොල්ෆින්)
Tursiops truncatus

SP: Tursión
FR: Grand dauphin
JA: ハンドウイルカ
CH: 普通宽吻海豚

DBO
137111

උපරිම දිග: මී. 3.8





මූලික සංජානනාත්මක ලක්ෂණ:

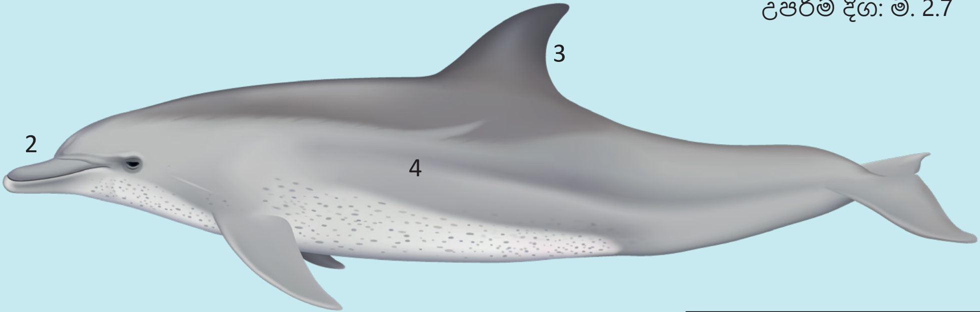
1. විශාල හැඩිදැඩි අළු පැහැති ඩොල්ෆින්
2. නැම්මකින් මෙලනයෙන් වෙන් වූ කෙටි තරබාරු හොට
3. පසු පස මැදට ආසන්නව පිහිටි උස් වක්‍ර පෘෂ්ඨීය වරල
4. වර්ණය: තද සිලා අළු පාට, පහළ කෙමෙන් අඩු වන ළා පාට
5. දත්: එක් දත් පේළියක දත් 18-27

Indo-Pacific Bottlenose Dolphin
(ඉන්දු-පැසිෆික් බොටල්නෝස් ඩොල්ෆින්)
Tursiops aduncus

SP: Delfín mular del Indo-Pacífico
FR: Grand dauphin de l'indo-pacifique
JA: ミナミハンドウイルカ
CH: 印度 - 太平洋瓶鼻海豚

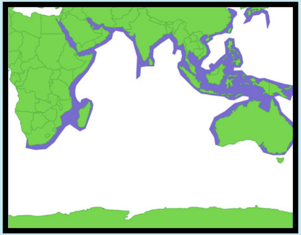
DBZ
254983

උපරිම දිග: මී. 2.7



මූලික සංජානනාත්මක ලක්ෂණ:

1. තරමක් විශාල අළු පාට ඩොල්ෆින්
2. නැම්මකින් මෙලනයෙන් වෙන් වූ මධ්‍යස්ථ තරබාරු හොට
3. පුළුල් පදනමක පිහිටි පෘෂ්ඨීය වරල T. Truncatus වඩා වක්‍රතාවය අඩුය.
4. වර්ණය: මධ්‍යස්ථ අළු, යට පැල්ලම් සහිත ළා පැහැයට තුනී වී යයි.
5. දත්: එක් දත් පෙළක දත් 21-29



Dolphins/ඩොල්ෆින්ස්

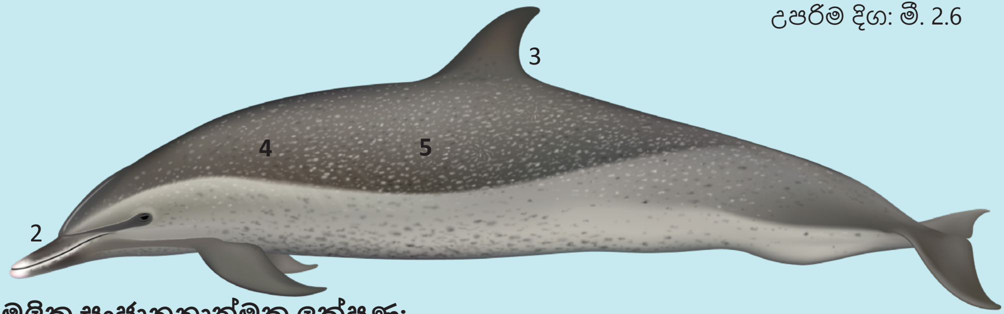
Dolphins/ඩොල්ෆින්ස්

Pantropical Spotted Dolphin
(පැන්ට්‍රොපිකල්ස්පොටඩ්ඩොල්ෆින්)
Stenella attenuata

SP: estenela moteada, delfin manchado pantropical
FR: dauphin tacheté pantropical
JA: マダライルカ
CH: 泛热带斑海豚

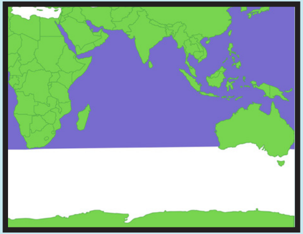
DPN
137105

උපරිම දිග: මී. 2.6



මූලික සංජානනාත්මක ලක්ෂණ:

1. කෘශ ඩොල්ෆින්
2. සුදු තොල් සහිත දිගු හොම්බ
3. ඉතා පටු වක්‍ර පෘෂ්ඨීය වරල
4. පැහැදිලි පෘෂ්ඨීය තුඩුව ඇස ඉහළින් පටන් ගෙන පෘෂ්ඨීය වරලින් පහළට බසී
5. විවිධාකාරව සුදු තිත් පවතී, නැති නම් සමහර විට නොමැත
6. දත්: එක් දත් පේළියක දත් 34-48



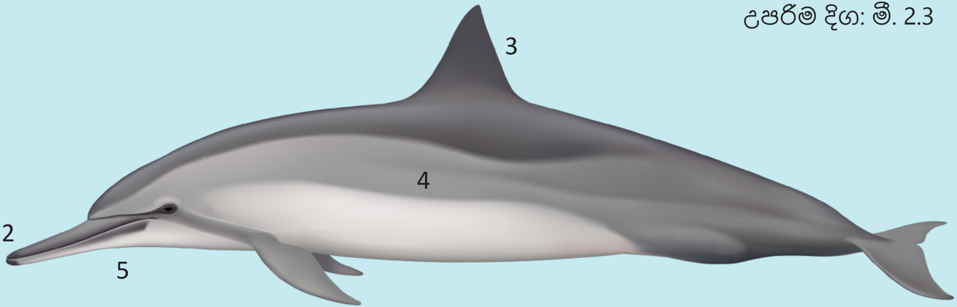
Spinner Dolphin
(ස්පිනර් ඩොල්ෆින්)
Stenella longirostris

SP: estenela giradora, delfin giradora
FR: dauphin à long bec
JA: ハシナガイルカ
CH: 飞旋海豚

DSI
137109

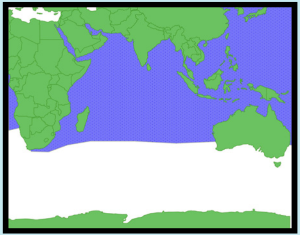
Dolphins/ඩොල්ෆින්ස්

උපරිම දිග: මී. 2.3



මූලික සංජානනාත්මක ලක්ෂණ:

1. පෙටයිට් ස්ලෙන්ඩර් ඩොල්ෆින් (Petite slender dolphin)
2. ඉතා දිගු සිහින් හොම්බ
3. කුඩා ත්‍රිකෝණාකාර පෘෂ්ඨීය වරල
4. වර්ණය: ත්‍රිපාර්ශ්වික රටාව, තද පාට ඉහළ, ළා පාට පහළ
5. තද පාට ඇසේ සිට අවල් පා ඉරි දක්වා හා තොල් තද පාටය
6. දත්: එක් දත් පෙළක දත් 40-62

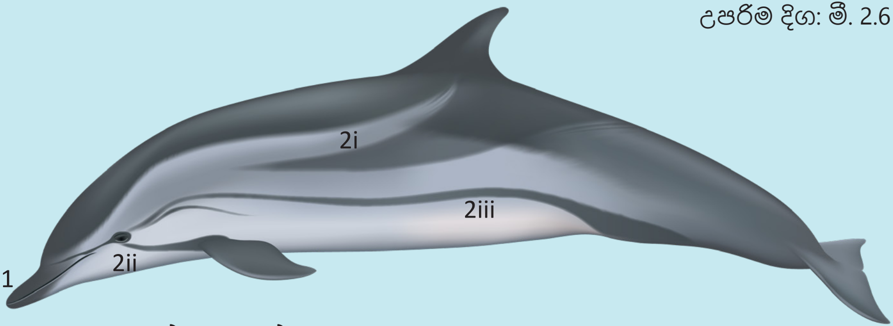


Striped Dolphin
(ස්ට්‍රිප්ඩ් ඩොල්ෆින්)
Stenella coeruleoalba

SP: estenela listada, delfin listado
FR: dauphin bleu et blanc
JA: スジイルカ
CH: 条纹的海豚

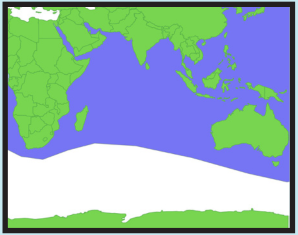
DST
137107

උපරිම දිග: මී. 2.6



මූලික සංජානනාත්මක ලක්ෂණ:

1. මධ්‍යම දිගැති හොට නැම්මක් මගින් මෙලනයෙන් වෙන් කෙරේ
2. සංජානනාත්මක වර්ණ රටාව:
   i) අළු පාට කශේරුකා දිස්නය,
   ii) තද පාට ඇසේ සිට අවල් පා ඉරි දක්වා හා
   iii) පැති දිගේ ඇසේ තද පාට ඉරි
3. දත්: එක් දත් පේළියක දත් 40-55

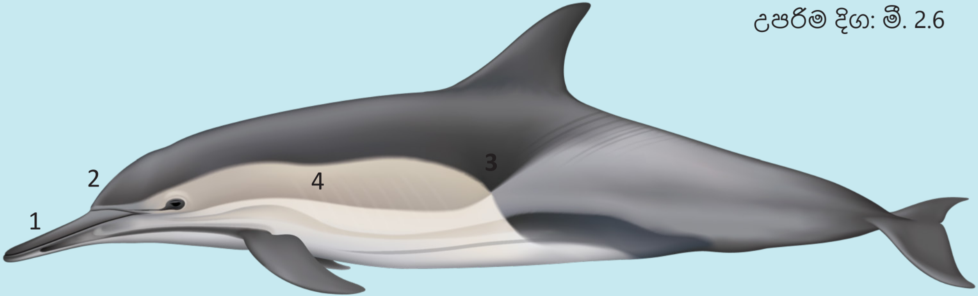


Common Dolphin
(කොමන් ඩොල්ෆින්)
*Delphinus delphis**

SP: Delfin común de rostro largo
FR: Dauphin commun
JA: マイルカ
CH: 普通海豚

DCO
137094

උපරිම දිග: මී. 2.6



මූලික සංජානනාත්මක ලක්ෂණ:

1. විශේෂයෙන්ම දිගු හොට
2. පැහැලි ඇල මෙලනය
3. පෘෂ්ඨීය වරලට පහළ පැහැදිලි තද අළු V වර්ණ රටාව
4. පෘෂ්ඨීය වරල හා ඇස අතර පැතිවල ක්‍රීම්/රන් පාට විශාල පැල්ලම
5. දත්: එක් දත් පේළියක දත් 54-67

* *D. d. tropicalis* හා *D. d. delphis* ඉන්දියන් සාගරයේ දක්නට ඇත

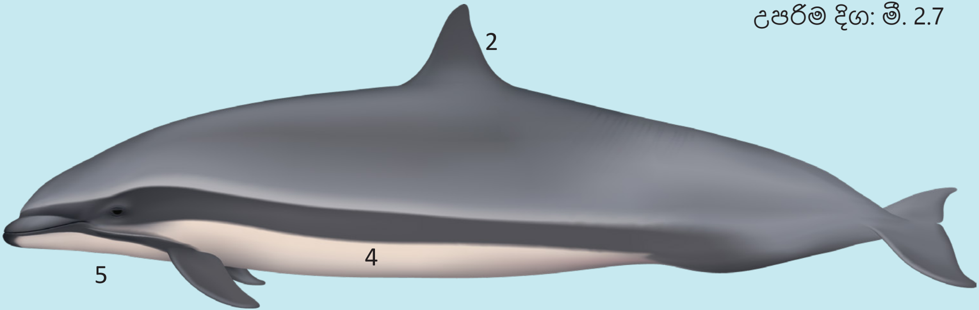
Dolphins/ඩොල්ෆින්ස්

Fraser's Dolphin
(ෆ්‍රේසර්ස් ඩොල්ෆින්)
Lagenodelphis hosei

SP: delfin de Fraser
FR: dauphin de Fraser
JA: サラワクイルカ
CH: 弗雷泽的海豚

FRD
137099

උපරිම දිග: මී. 2.7



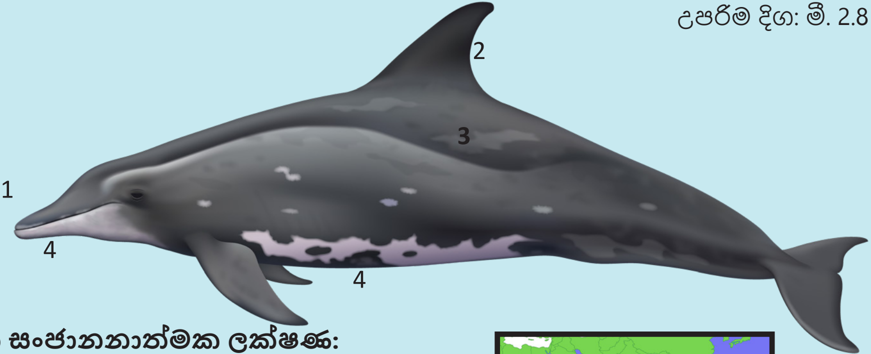
මූලික සංජානනාත්මක ලක්ෂණ:
1. ස්ටොකී ඩොල්ෆින් (Stocky dolphin)
2. ඉතා කුඩා ඉහළට විහිදුනු ත්‍රිකෝණාකාර පෘෂ්ඨීය වරල
3. ඉතා කෙටි නමුත් පැහැදිලි හොට
4. මුහුණේ සිට ගුදය දක්වා ඉර, සමහර විට අපැහැදිලිය
5. මුඛයේ සිට අවල් පා දක්වා තද ඉර
6. දත්: එක් දත් පේළියක දත් 38-44

Rough-toothed Dolphin
(රෆ් ටූත් ඩොල්ෆින්)
Steno bredanensis

SP: esteno, delfin de dientes rugosos
FR: sténo
JA: シワハイルカ
CH: 粗齿海豚

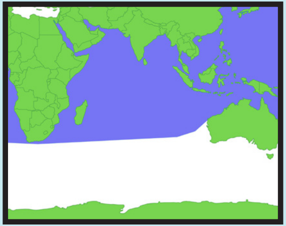
RTD
137110

උපරිම දිග: මී. 2.8



මූලික සංජානනාත්මක ලක්ෂණ:

1. ඇල වූ මෙලනය සහිත දිගු උල් හිස
2. ඉහළින්ම පිහිටි කැපී පෙනෙන විශාල, වක්‍ර පෘෂ්ඨීය වරල
3. තද අළු පෘෂ්ඨීය තුඩුව පෘෂ්ඨීය වරල ඉදිරිපිට දී පටු වේ
4. උදරය, තොල් හා යටි හක්ක සුදු/රෝස පාටය
5. දත්: එක් දත් පෙළක දත් 19-28
6. රැළි හා වැටි සහිත දත්



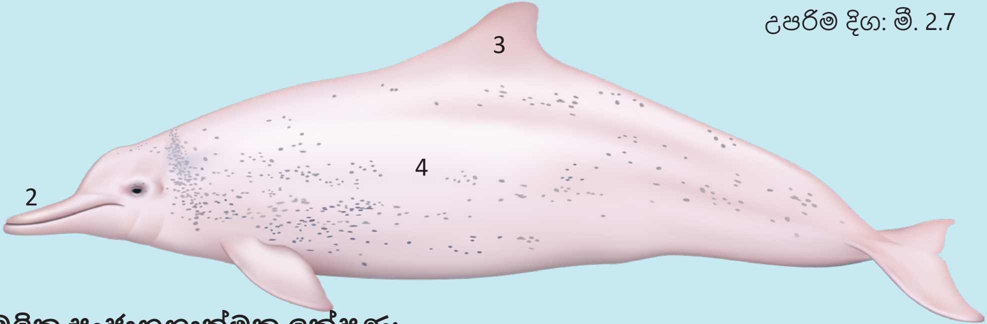
Dolphins/ඩොල්ෆින්ස්

Indo-Pacific Humpback Dolphin
(ඉන්දු-පැසිෆික් හම්ප්බැක් ඩොල්ෆින්)
Sousa chinensis

SP: delpfin jorobado del Indo-pacifico
FR: dauphin à bosse de l'Indo-Pacifique
JA: シナウスイロイルカ
CH: 印度太平洋驼背海豚

DHI
220226

උපරිම දිග: මී. 2.7



මූලික සංජානනාත්මක ලක්ෂණ:
1. හැඩිදැඩි ශරීරය
2. දිගු, මනාව සැකසුණු හොට
3. කෙටි හා පුළුල්-පාදම් පෘෂ්ඨීය වරල
4. වර්ණය: නොමේරූ සතුන්ගේ අළු වර්ණයේ සිට මේරූ සතුන්ගේ තිත් සහිත රෝස දක්වා වෙනස් වේ.
5. දත්: ඉහළ හක්කේ දත් පේළියක දත් 32-38, පහළ හක්කේ 29-38

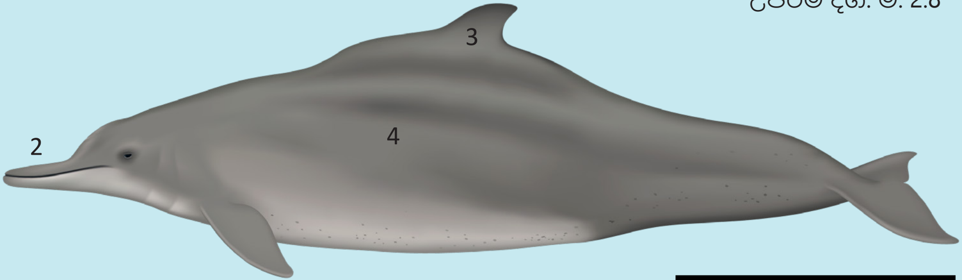
Indian Ocean Humpback Dolphin
(ඉන්දියන් ඕශන හම්ප්බැක් ඩොල්ෆින්)
Sousa plumbea

SP: delfin jorobado del Océano Indico
FR: dauphin à bosse de l’océan Indien
JA: ザトウクジライルカ
CH: 印度洋驼背海豚

-

383586

උපරිම දිග: මී. 2.8



මූලික සංජානනාත්මක ලක්ෂණ:

1. හැඩිදැඩි ශරීරය
2. දිගු, මනාව සැකසුණු හොට
3. කුඩා පෘෂ්ඨීය වරල පෘෂ්ඨීය මොල්ලිය මත පිහිටා ඇත
4. වර්ණය: දුඹුරු/අළු, සමහර විට පෘෂ්ඨීය වරල මත සුදු/රෝස
5. දත්: ඉහළ හක්කේ දත් පේළියක දත් 33-39, පහළ හක්කේ 31-37

Dolphins/ඩොල්ෆින්ස්

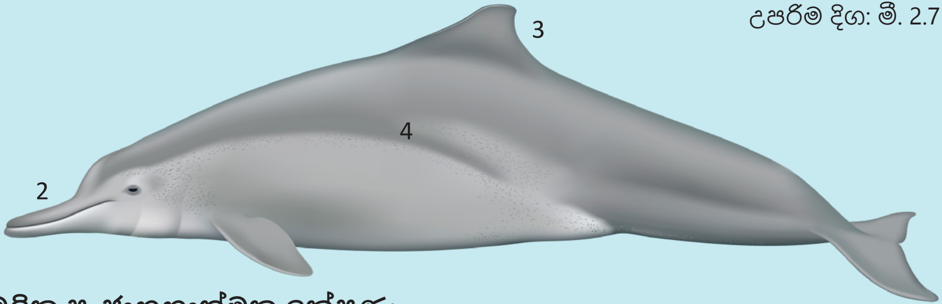
Australian Humpback Dolphin
(ඕස්ට්‍රේලියන් හම්ප්බැක් ඩොල්ෆින්)
Sousa sahulensis

SP: delfin jorobado Australiano
FR: dauphin à bosse d’Australie
JA:
CH: 澳大利亚驼背海豚

-

816452

උපරිම දිග: මී. 2.7



මූලික සංජානනාත්මක ලක්ෂණ:

1. හැඩිදැඩි ශරීරය
2. දිගු, මනාව සැකසුණු හොට
3. කෙටි හා පුළුල්-පාදම් පෘෂ්ඨීය වරල
4. වර්ණය: පෘෂ්ඨීය වරල මත තරමක සුදු සහිත ළා අළු
5. දත්: ඉහළ හක්කේ දත් පේළියක දත් 31-35, පහළ හක්කේ දත් පේළියක දත් 31-34

Irrawaddy Dolphin
(ඉරවඩ්ඩි ඩොල්ෆින්)
Orcaella brevirostris

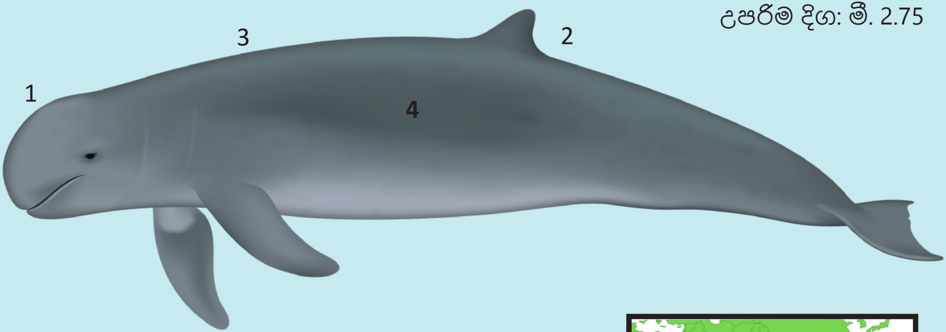
SP: delfin de Irawaddy
FR: orcelle, dauphin de l'Irrawaddy
JA: カワゴンドウ
CH: 伊洛瓦底江海豚

IRD

148732

Dolphins/ඩොල්ෆින්ස්

උපරිම දිග: මී. 2.75



මූලික සංජානනාත්මක ලක්ෂණ:

1. හොම්බක් නැත; මොට රවුම් හිස
2. කුඩා රවුම් වූ පෘෂ්ඨීය වරල
3. ගෙල සිට පෘෂ්ඨීය වරල දක්වා පෘෂ්ඨීය ඇලිය
4. වර්ණය: ළා අළු, පහළට වඩා ඉහළ තද පාටය
5. දත්: ඉහළ හක්කේ දත් පේළියක දත් 8-19, පහළ හක්කේ පේළියකට දත් 11-18 ක්

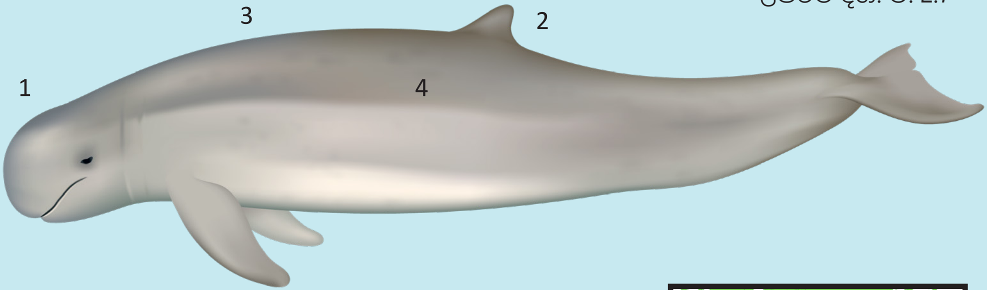
Dolphins/ඩොල්ෆින්ස්

Australian Snub-fin Dolphin
(ඕස්ට්‍රේලියන් ස්නබ්-ෆින් ඩොල්ෆින්)
Orcaella heinsohni

SP: delfin del Heinsohn
FR: orcelle d'Australie
JA: オーストラリアカワゴンドウ
CH: 澳大利亚鹬鳍海豚

IDB
343990

උපරිම දිග: මී. 2.7



මූලික සංජානනාත්මක ලක්ෂණ:

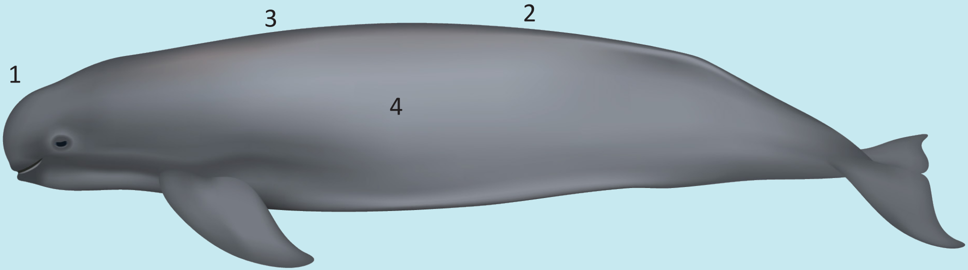
1. හොම්බක් නැත, මොට රවුම් හිස
2. කුඩා රවුම් වූ පෘෂ්ඨීය වරල
3. පෘෂ්ඨීය ඇලිය නැත
4. වර්ණය: ළා අළු, පහළට වඩා ඉහළ තද පාටය
5. දත්: ඉහළ හක්කේ දත් පේළියක දත් 11-22, පහළ හක්කේ දත් පේළියක දත් 14-19

Indo-Pacific Finless Porpoise
(ඉන්දු-පැසිෆික් ෆින්ලස් පෝර්පෝයිස්)
Neophocaena phocaenoides

SP: marsopa lisa o sin aleta
FR: marsouin aptère
JA: スナメリ
CH: 印度太平洋无翅海豚

PFI
254985

උපරිම දිග: මී. 1.7



මූලික සංජානනාත්මක ලක්ෂණ:

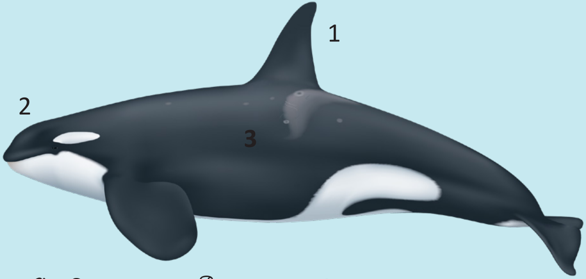
1. මොට රවුම් හිස
2. පෘෂ්ඨීය වරල නැත
3. පිටු පස මැද නෙරීම් හෝ ගැටිති
4. වර්ණය: ළා අළු සිට කළු
5. දත්: එක් පේළියක ඉස්කෝප්පාකාර දත් 15-22

Killer Whale
(කිලර් වේල්; ඕර්කා)
Orcinus orca

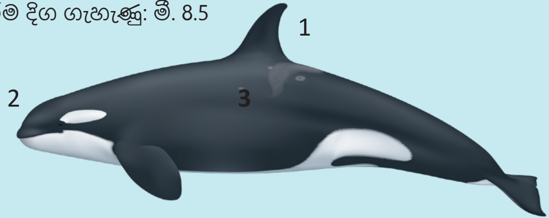
SP: orca
FR: orque
JA: シャチ
CH: 逆戟鯨

KIW
137102

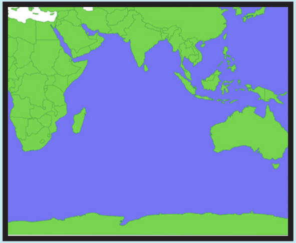
උපරිම දිග පිරිමි සතා: මී. 9.8



උපරිම දිග ගැහැණු: මී. 8.5



මූලික සංජානනාත්මක ලක්ෂණ:
1. ඉතා උස පෘෂ්ඨ පෘෂ්ඨීය වරල: පිරිමි සතුන්ගේ මී. 2 දක්වා හා ගැහැණු සතුන්ගේ මී. 0.9
2. මොට හොම්බ, දුර්වලව සැකසුණු හොට
3. අනන්‍ය වූ කළු හා සුදු රටාව
4. දත්: ජේළියකට දත් 10-14



Short-finned Pilot Whale
(ශෝර්ට් ෆින් පයිලට් වේල්) ; කෙටි වරල් නියමු තල්මහ)
Globicephala macrorhynchus

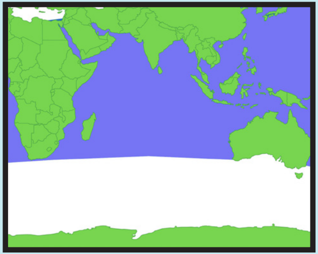
SP: calderón de aletas cortas
FR: globicéphale tropical
JA: コビレゴンドウ
CH: 短翅鰭鯨

SHW
137096

උපරිම දිග: පිරිමි මී. 7.2; ගැහැණු: මී 5.5

මූලික සංජානනාත්මක ලක්ෂණ:

1. බුබ්බුලාකාර රවුම් හිස
2. පෘෂ්ඨීය වරලට හිසේ සිට 1/3ක දුරක් පමණි
3. පෘෂ්ඨීය වරලට ඉතා පුළුල් පාදමක් ඇත
4. දුඹුරු-මිශ්‍රිත කළු, ළා අළු නැංගුරම්-හැඩැති පැල්ලම් පපුවේ ඇත
5. විශාල මහත හැඩිදැඩි සතා
6. දත්: එක් පේළියක දත් 7-9

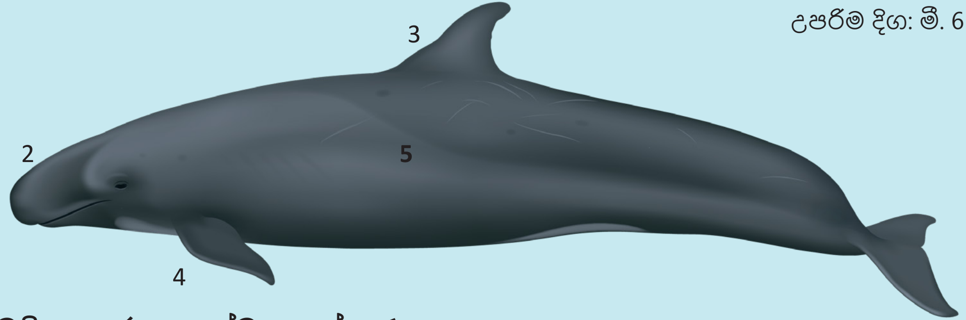


False Killer Whale
(ෆෝල්ස් කිලර් වේල්)
Pseudorca crassidens

SP: orca falsa
FR: faux-orque, pseudorque
JA: オキゴンドウ
CH: 假虎鲸

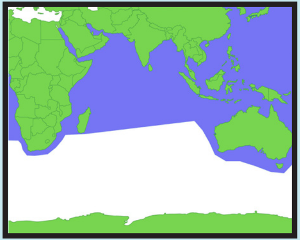
FAW
137104

උපරිම දිග: මී. 6



මූලික සංජානනාත්මක ලක්ෂණ:

1. දිග සිහින් ශරීරය
2. හොට නැත, රවුම් හිස
3. පෘෂ්ඨීය වරල: පටු පාදම, මධ්‍යස්ථ උස, කෙලවර බොහෝ විට රවුම්ය
4. ඉදිරි දාරයේ මොල්ලියක් සහිත අවල් පා
5. වර්ණය: තද අළු හෝ කළු
6. දත්: එක් දත් පේළියක දත් 7-12



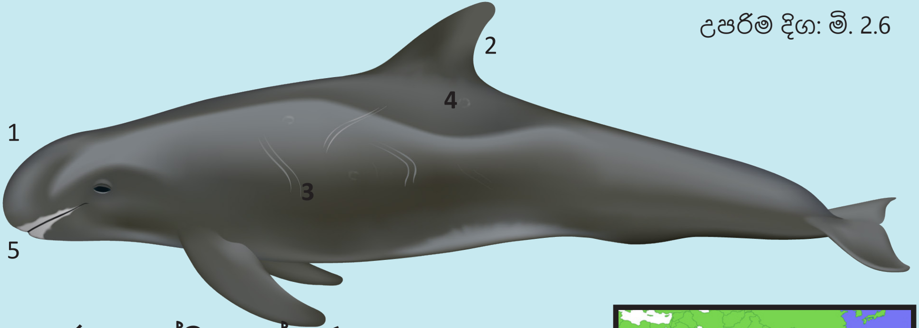
Pygmy Killer Whale
(පිග්මි කිලර් වේල්)
Feresa attenuata

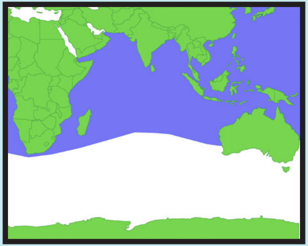
SP: orca pigmea
FR: orque pygmée
JA: ユメゴンドウ
CH: 侏儒杀人鲸

KPW
137095

Large Dolphins/ Blackfish
ලාජ් ඩොල්ෆින්ස් / බ්ලැක් ෆිෂ්

උපරිම දිග: මි. 2.6





මූලික සංජානනාත්මක ලක්ෂණ:

1. හොට නැත, රවුම් හිස
2. පිටු පස කෝණයකින් පැන නගින උස් වක්‍ර පෘෂ්ඨීය වරල
3. වර්ණය: තද අළු සිට කළු
4. පෘෂ්ඨීය තුඩුව පෘෂ්ඨීය වරල යට පමණක් යාන්තමින් ගිලී ඇත
5. සුදු තොල්
6. දත්: ඉහළ හක්කේ දත් පේළියක දත් 8-11, පේළියකට දත් 11-13ක් ඇත්තේ පහළ හක්කේය

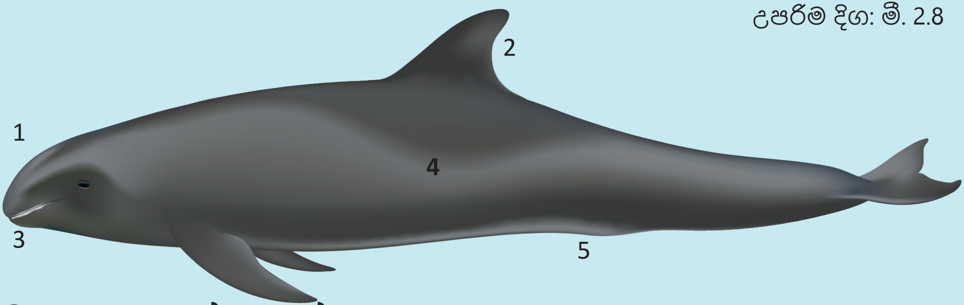
Large Dolphins/ Blackfish
ලොකු ඩොල්ෆින්ස් / බ්ලැක් ෆිෂ්

Melon-headed Whale
(මෙලන් හෙඩඩ් වේල්)
Peponocephala electra

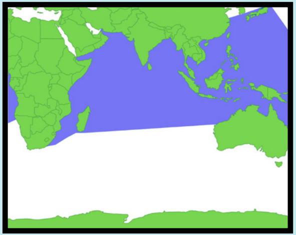
SP: calderón pequeňon, delfin cabeza de melón
FR: péponocéphale, dauphin d'Electre
JA: カズハゴンドウ
CH: 瓜头鲸

MEW
137103

උපරිම දිග: මී. 2.8



මූලික සංජානනාත්මක ලක්ෂණ:
1. හොට නැත, ඉහළ සිට බැලූ විට හිස ත්‍රිකෝණාකාරය
2. පිටු පස මැද පිහිටි උස වක්‍ර පෘෂ්ඨීය වරල
3. තොල් හා පහළ හක්කේ අගිසි සුදු ය
4. වර්ණය: අඟුරු අළු, පෘෂ්ඨීය තුඩුව පෘෂ්ඨීය වරල යට ගිලී ඇත
5. සුදු මෛත්‍ර-ලිංගික පැල්ලම හා නැංගුරම්-හැඩැති උගුරු පැල්ලම
6. දත්: එක් දත් පෙළක දත් 20-25

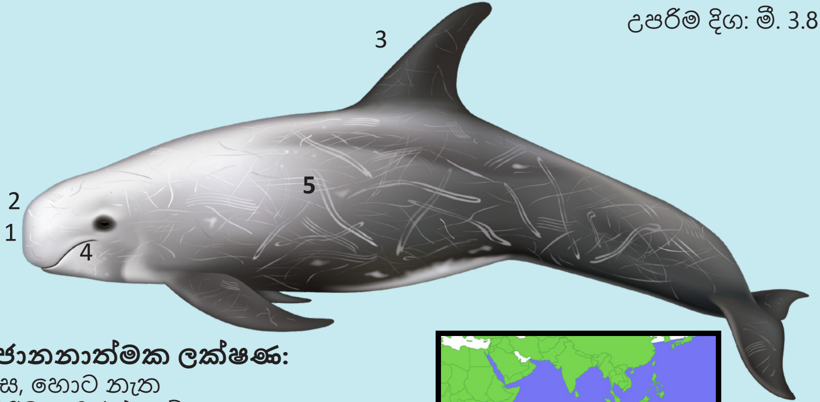


Risso’s Dolphin
(රිසෝස් ඩොල්ෆින්)
Grampus griseus

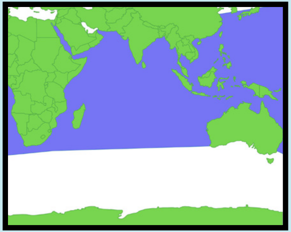
SP: delfin de Risso
FR: grampus, dauphin de Risso
JA: ハナゴンドウ
CH: 里索的海豚

DRR
137098

උපරිම දිග: මී. 3.8



මූලික සංජානනාත්මක ලක්ෂණ:
1. මොට හිස, හොට නැත
2. නළල ඉදිරිපිට තිරස් නැම්ම
3. ඉතා උස, වක්‍ර පෘෂ්ඨීය වරල
4. මුඛ දාරය ඉහළට නැමී ඇත
5. වර්ණය: කැලැල් හේතුවෙන් තද අළු සිට සුදු
6. දත්: පහළ හක්කේ එක් පැත්තක දත් 2-7

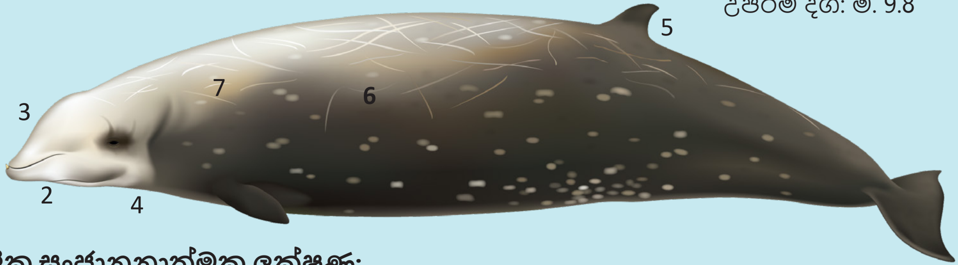


Cuvier’s Beaked Whale
(කුවියර්ස් බීක් වේල්)
Ziphius cavirostris

SP: zifio de Cuvier, ballena picuda de Cuvier
FR: ziphius, baleine à bec de Cuvier
JA: アカボウクジラ
CH: 库维尔的喙鲸

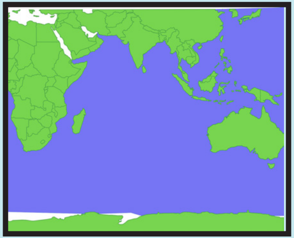
BCW
137127

උපරිම දිග: මී. 9.8



මූලික සංජානනාත්මක ලක්ෂණ:

1. කෙටි දුර්වල ලෙස සැකසුණු හොට
2. මුඛ දාරය ක්‍රමයෙන් ඉහළට කැරකී ඇත
3. මෘදුව බැවුම් වන නළල හා හිස පිටුපස අවතල ප්‍රදේශය
4. යුගල වූ, V-හැඩැති උගුරු ඇලි
5. හොම්බේ සිට 2/3ක දුරින් පිහිටි කුඩා, වක්‍ර පෘෂ්ඨීය වරල්
6. වර්ණය: කිළුටු දුඹුරු/අළු, හිස වටා ළා පාටය
7. ඇස් වටා තද පාට ප්‍රදේශ, ශරීරය මත රේඛාමය හා ඕවලාකාර ලප
8. දත්: පිරිමි පමණයි - පහළ හක්කේ කෙළවර උල් දත් යුගලකි



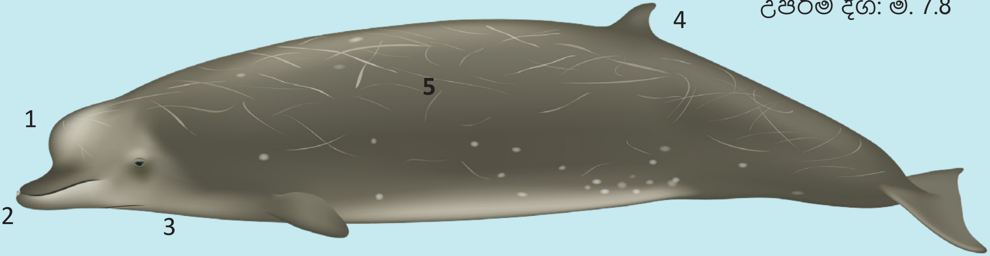
Southern Bottlenose Whale
(සදර්න් බොටල්නෝස් වේල්)
Hyperoodon planifrons

SP: ballena nariz de botella del sur
FR: hyperoodon austral
JA: ミナミトックリクジラ
CH: 南部宽吻鲸

SRW
343900

Beaked Whales/හොට තල්මසුන්

උපරිම දිග: මී. 7.8



මූලික සංජානනාත්මක ලක්ෂණ:

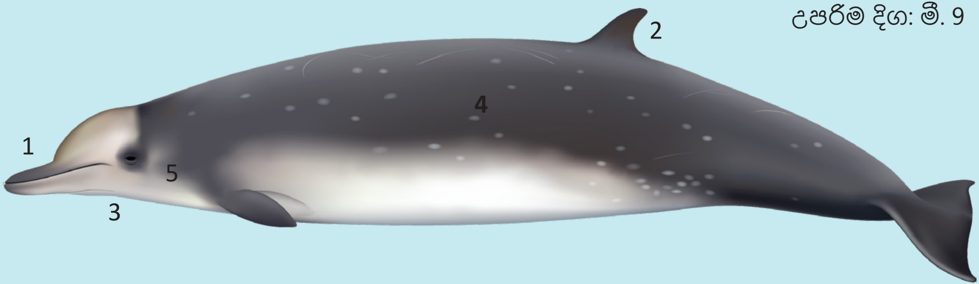
1. තිරස් නළල හා බුබ්බුලාකාර මෙලනය
2. පැහැදිලි හොට
3. යුගල වූ, V-හැඩැති උගුරු ඇලි
4. හොම්බේ සිට ශරීරයේ දිගින් 2/3ක දී පිහිටා ඇති කුඩා, කැපී පෙනෙන, වක්‍ර පෘෂ්ඨීය වරල
5. ළා අළු/දුඹුරු, හිස මත සහ පහළ පෙදෙස වඩා ළා පාටය
6. දත්: පිරිමි පමණයි - පහළ හක්කේ කෙළවර දත් යුගලකි

Beaked Whales/බීක් තල්මසුන්

Longman’s Beaked Whale
(ලෝන්ග්මන්ස් බීක් වේල්)
Indopacetus pacificus

SP: zifio de Longman
FR: baleine à bec de Longman
JA: ロングマンオウギハクジラ
CH: 朗曼的喙鲸

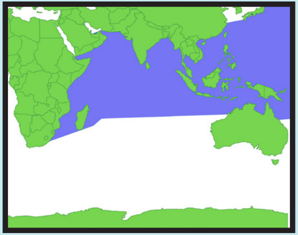
BNW
231418



උපරිම දිග: මී. 9

මූලික සංජානනාත්මක ලක්ෂණ:

1. පැහැදිලි හොට හා තරමක් ඇල වූ නළල
2. අනිකුත් beaked whale මසුන්ට වඩා විශාල පෘෂ්ඨීය වරල
3. උගුරේ V-හැඩැති ඇලි
4. වර්ණය: දුඹුරු සිට නිල්වන් අළු
5. ළා පාට හිස , අවල් පාවල සිට, ඇස හා වා සිදුර දක්වා තද පාට පටි
6. දත්: පහළ හක්කේ කෙළවර ඕවලාකාර දත් තනි යුගලකි

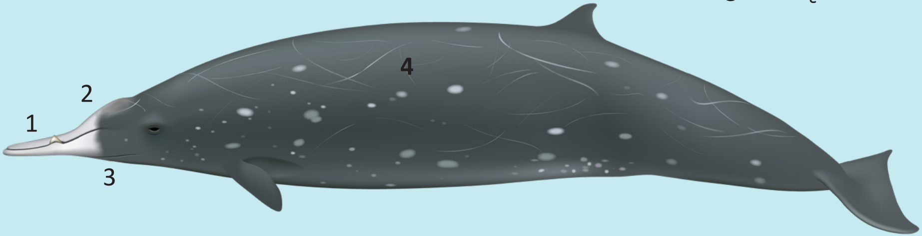


Gray's Beaked Whale
(ග්‍රේස් බීක් වේල්)
Mesoplodon grayi

SP: zifio de Gray
FR: baleine à bec de Gray
JA: ミナミオウギハクジラ
CH: 灰色的喙鲸

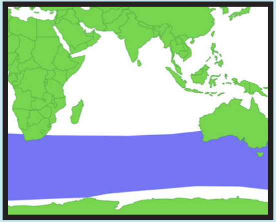
BYW
134124

උපරිම දිග: මී. 5.5



මූලික සංජානනාත්මක ලක්ෂණ:

1. ඉතා දිගු පටු සුදු හොට, ඍජු මුඛ දාරය
2. නොගැඹුරු, බෑවුම් වන නළල
3. යුගල වූ, V-හැඩැති උගුරු ඇලි
4. වර්ණය: බොහෝ දුරට කැළැල් හා සීරීම් සහිත අළු
5. දත්: ඉහළ හක්කේ පිටු පස කුඩා දත් යුගල් 17-22
6. පිරිමි පමණි: පහළ හක්කේ මැද ත්‍රිකෝණාකාර දත් දෙකකි



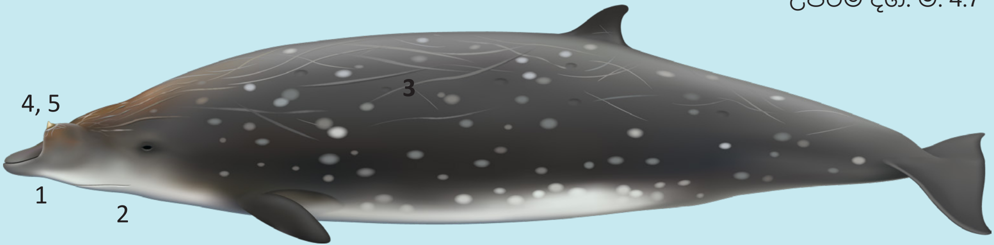
Beaked Whales/බීක් තල්මසුන්

Blainville's Beaked Whale
(බ්ලේන්විල්ස් බීක් වේල්)
Mesoplodon densirostris

SP: zifio de Blainville, ballena picuda de Blainville
FR: baleine à bec de Blainville
JA: コブハクジラ
CH: 布兰维尔的喙鲸

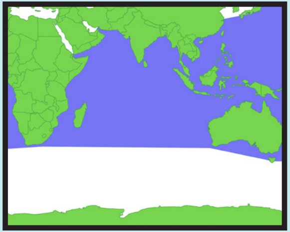
BBW
137122

උපරිම දිග: මී. 4.7



මූලික සංජානනාත්මක ලක්ෂණ:

1. පහළ හක්ක ඉතා තදින් නැවී ඇත
2. යුගල වූ, V-හැඩැති උගුරු ඇලි
3. වර්ණය: දුඹුරු මිශ්‍ර අළු; පිරිමින් බොහෝ ලප සහිතය
4. පිරිමි පමණයි - හකු වක පැතැලිය, දළ නෙරා ඇත
5. බොහෝ විට සංවෘත බෙල්ලන්ගෙන් දළ ආවරණය වී ඇත

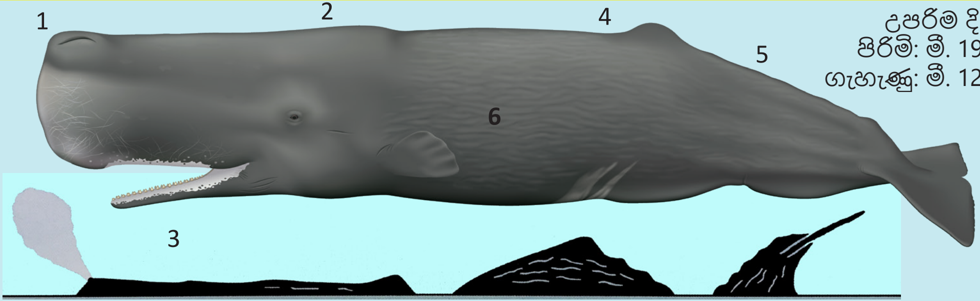


Sperm Whale
(ස්පර්ම් වේල්)
Physeter macrocephalus

SP: cachalote
FR: cachalot
JA: マッコウクジラ
CH: 抹香鯨

SPW
137119

උපරිම දිග
පිරිමි: මී. 19.2
ගැහැණු: මී. 12.5



මූලික සංජානනාත්මක ලක්ෂණ:
1. විශාල සතරැස් හිස
2. වමට සැකැසුණු වා සිදුර
3. පටු, යට-එල්ලෙන පහළ හක්ක
4. අඩු, වටකුරු පෘෂ්ඨීය මොල්ලිය
5. වලිග කඳ මත නෙරීම් මාලාවක්
6. වර්ණය: ප්‍රධාන වශයෙන් කළු
7. දත්: පහළ හකුවල දත් 18-26

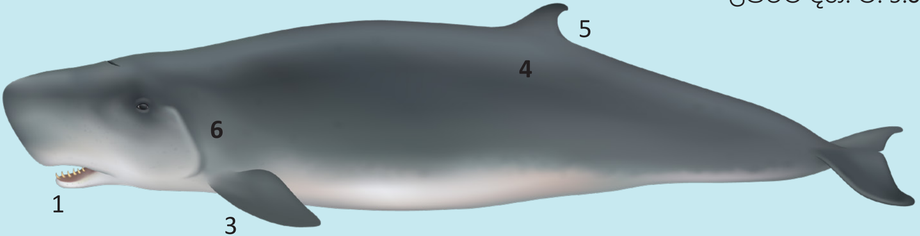
Sperm Whales/ස්පර්ම් තල්මසුන්

Pygmy Sperm Whale
(පිග්මි ස්පර්ම් වේල්)
Kogia breviceps

SP: cachalote pigmeo
FR: cachalot pygmée
JA: コマッコウ
CH: 侏儒抹香鲸

PYW
137113

උපරිම දිග: මී. 3.8



මූලික සංජානනාත්මක ලක්ෂණ:

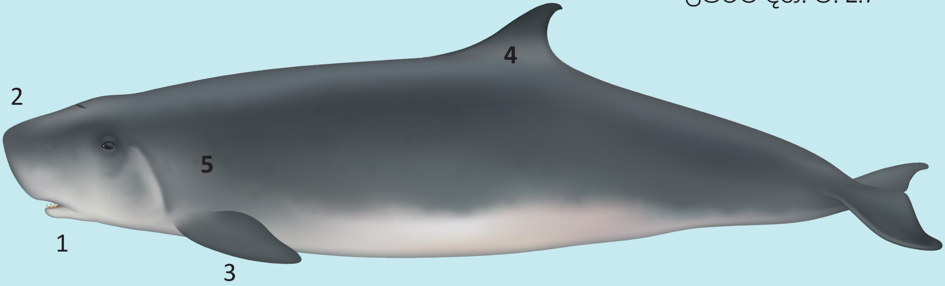
1. සිහින් එල්ලා වැටෙන පහළ හක්ක
2. විශාල මොට හිස හා හැඩිදැඩි සිරුර
3. හරියටම හිසට ආසන්න කුඩා අවල් පා
4. තදින්ම දැකැති-හැඩැති පෘෂ්ඨීය වරල
5. හරියටම පිටු පස හරි මැදට පසුව පිහිටි පෘෂ්ඨීය වරල
6. ඇසට පසුව තද පාට වක්‍රාකාර සලකුණ
7. දත්: පහළ හක්කේ දිග තියුණු දත් 12-16

Dwarf Sperm Whale
(ඩෝෆ් ස්පර්ම් වේල්)
Kogia sima

SP: cachalote enano
FR: cachalot nain
JA: オガワコマッコウ
CH: 矮小的抹香鲸

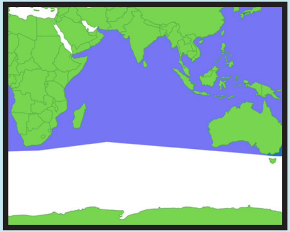
DWW
159025

උපරිම දිග: මී. 2.7



මූලික සංජානනාත්මක ලක්ෂණ:

1. සිහින් එල්ලා වැටෙන පහළ හක්ක
2. විශාල මොට හිස හා හැඩිදැඩි සිරුර
3. හිස ළඟ කුඩා මොට අවල් පා
4. හරියටම පිටු පස හරි මැදට පසුව පිහිටි පෘෂ්ඨීය වරල
5. ඇසට පසුව තද පාට වක්‍රාකාර සලකුණ
6. දත්: පහළ හකුවල දත් 7-12

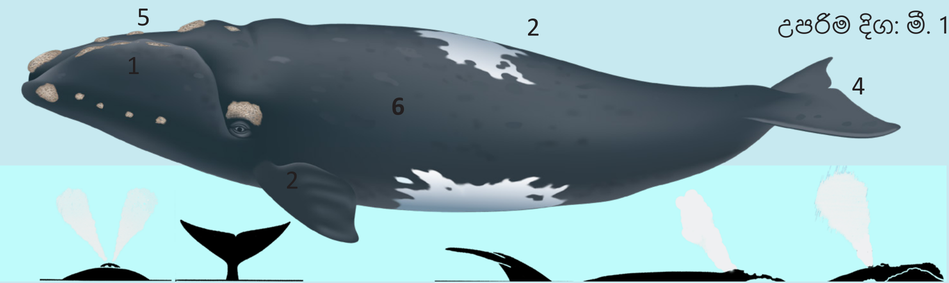


Sperm Whales/බැලීන් තල්මසුන්

Southern Right Whale
(සදර්න් රයිට් වේල්)
Eubalaena australis

SP: ballena franca austral
FR: baleine australe, baleine franch australe
JA: ミナミセミクジラ
CH: 南方的右鯨

EUA
220222



උපරිම දිග: මී. 17

මූලික සංජානනාත්මක ලක්ෂණ:

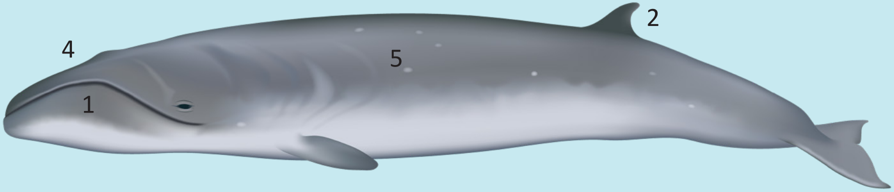
1. වක්‍ර මුඛ රේඛාව
2. පෘෂ්ඨීය වරල හා හබල්/පංකා හැඩැති අවල් පා නැත
3. හිස සම්පූර්ණ සිරුරේ දිගින් 1/3කි
4. වල්ගා වරල් පෙති ඉතා පළල්ය, මෑදු පහළට එල්ලෙන කෙළවර සහිතය
5. හිස මත ඝනීකෘත චර්ම
6. වර්ණය: උදරයේ සුදු පැල්ලම් සහිත කළු
7. Baleen: 200-270 දිග, පැත්තක් මී. 3 දක්වා දිග පටු baleen තල; තද අළු සිට කළු, සිනිඳු අළු පාට සිට කළු දාර සහිතය

Pygmy Right Whale
(පිග්මි රයිට් වේල්)
Caperea marginata

SP: ballena franca pigmea
FR: baleine pygmée
JA: コセミクジラ
CH: 倬格米右鲸

CPM
231424

උපරිම දිග: මී. 6.5



මූලික සංජානනාත්මක ලක්ෂණ:

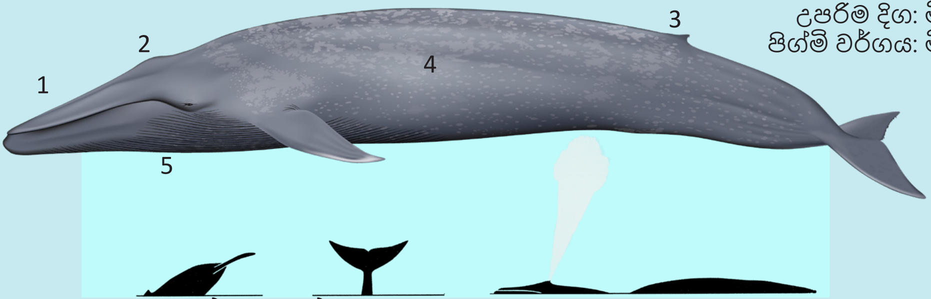
1. වක්‍ර මුඛ රේඛාව
2. හොම්බේ සිට 75%ක දුරින් පිහිටි වක්‍ර පෘෂ්ඨීය වරල
3. හිස ශරීරයේ දිගින් 1/3ට වඩා අඩුය
4. හිස මත පිහිටි තනි මධ්‍ය-පෘෂ්ඨීය මුදුන
5. වර්ණය: උඩ තද අළු, යට ළා අළු
6. Baleen: 213-230 දිග, පැත්තක් සෙමී. 68 දක්වා දිග වූ පටු baleen තල; කහ මිශ්‍රිත සුදු පාට, ඉතා සිනිඳු දාර සහිතයි

Blue Whale
(බ්ලූ වේල්; නිල් තල්මහ)
Balaenoptera musculus

SP: ballena azul
FR: rorqual bleu, baleine bleu
JA: シロナガスクジラ
CH: 蓝鲸

BLW
137090

උපරිම දිග: මී. 33
පිග්මි වර්ගය: මී. 25



මූලික සංජානනාත්මක ලක්ෂණ:

1. U-හැඩැති හිස (ඉහළින් බැලූ විට)
2. හිසේ මධ්‍යය දිගේ තනි මුදුන හා වා සිදුරු වටා විශාල මඩ-ආවරණය
3. පෘෂ්ඨීය වරල ඉතා කුඩාය, හොම්බේ සිට 3/4ක දුරින් පිහිටා ඇත
4. වර්ණය: තිත් සහිත නිල් හා ළා අළු
5. 60-88 අතර, බුරිය අසලින් විහිදෙන දිග ග්‍රීව රැළි
6. Baleen: යුගල 260-400 අතර, එකක් <මී. 1 දිගැති කළු රැළි, රළු කෙඳි සහිතය

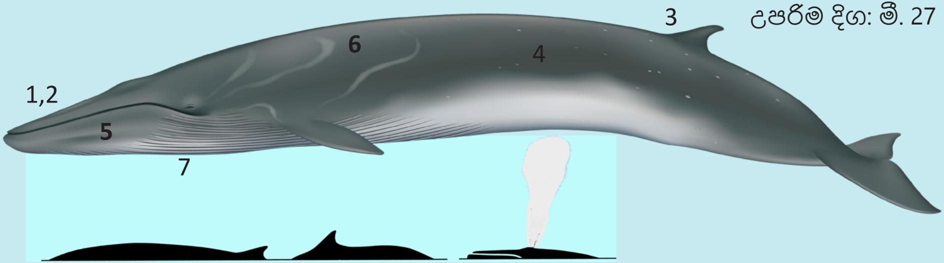
Fin Whale
(ෆින් වේල්)
Balaenoptera physalus

SP: rorcual común, ballena de aleta
FR: rorqual commun
JA: ナガスクジラ
CH: 鲸鱼

FIW

137091

උපරිම දිග: මී. 27



මූලික සංජානනාත්මක ලක්ෂණ:

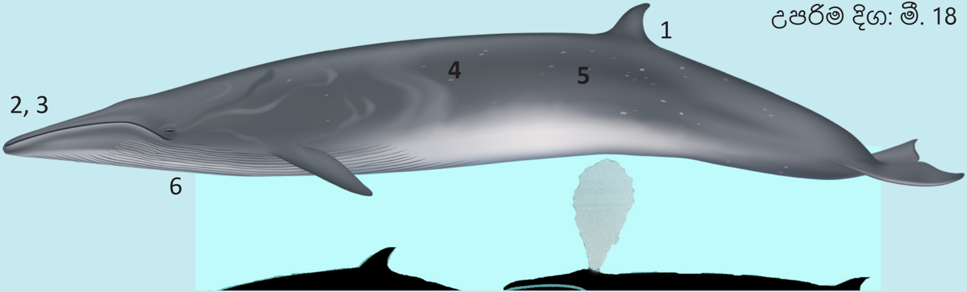
1. V-හැඩැති හිස (ඉහළින් බැලූ විට)
2. හිසේ මධ්‍යය දිගේ තනි මුදුන
3. Blue whale මසුන්ට වඩා පෘෂ්ඨීය වරල උස් හා බොහෝ වක්‍ර වේ
4. වර්ණය: යට පැත්තට ළා පැහැ වන කළු/තද දුඹුරු
5. වම් පහළ හක්ක තද පාටය, දකුණු පහළ හක්ක සුදුය
6. ශරීරයේ බොහෝ සුදු සුළි/V-හැඩැති පටි
7. 50-100 අතර, නාභිය දක්වා දිවෙන දිග ග්‍රීව රැළි
8. Baleen: 260-480 අතර, තැටි/පැති, තද අළු සිට කළු දාර කහ/සුදු හෝ ඔලිව් කොළ පාට සහිතය

Sei Whale
(සයි වේල්)
Balaenoptera borealis

SP: rorcual sei, ballena sei
FR: rorqual de Rudolphi
JA: イワシクジラ
CH: 塞鲸

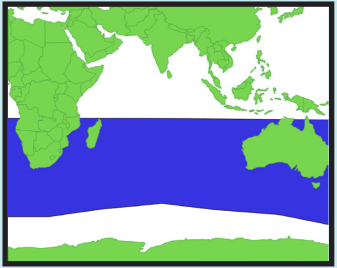
SIW
137088

උපරිම දිග: මී. 18



මූලික සංජානනාත්මක ලක්ෂණ:

1. පෘෂ්ඨීය වරල පසු පස සිට තියුණු කෝණයකින් ඉහළ නගී
2. මනාව තියුණු වූ හොට
3. හිසේ මධ්‍යය දිගේ තනි මුදුන
4. වර්ණය තද අළු හෝ දුඹුරු
5. ඇතැම් විට ශරීරයේ බොහෝ කැලැල්ය
6. 32-65 අතර, නාභියට බොහෝ දුරින් අවසන් වන කෙටි ග්‍රීව රැළි
7. Baleen: 219-402 අතර, කළු baleen තැටි/පැති ඉතා සිනිඳු අළු/සුදු දාර සහිතය

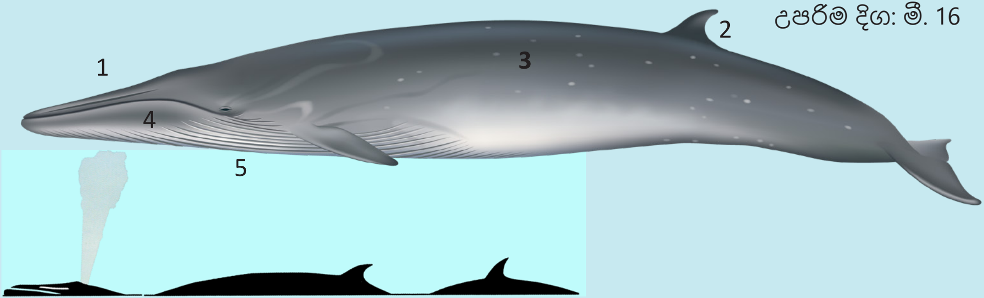


Bryde's Whale
(බ්‍රයිඩ්ස් වේල්)
Balaenoptera edeni/brydei complex

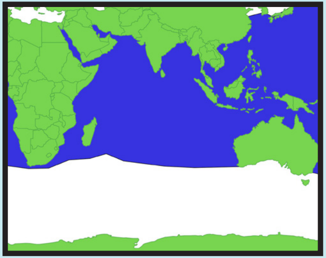
SP: rorcual tropical, ballena de Bryde
FR: rorqual de Bryde
JA: カツオクジラ
CH: 布赖德的鲸鱼

BRW
137089

උපරිම දිග: මී. 16



මූලික සංජානනාත්මක ලක්ෂණ:
1. කැපී පෙනෙන මුදුන් තුනක් හිස මධ්‍යයේ සිට පහළට දිවේ
2. උස් වක්‍ර පෘෂ්ඨීය වරල
3. ඉහළ යම් කැලැල් සහිත තද අළු, පහළ ළා අළු
4. හකු හා තොල් තද පාටය
5. 40-70 අතර ග්‍රීව රැළි නාභිය වෙත හෝ එය පසු කර යයි
6. Baleen: යුගල 250-370 අතර, ගොරෝසු තද අළු පාට මුදුන් සහිත baleen තැටි



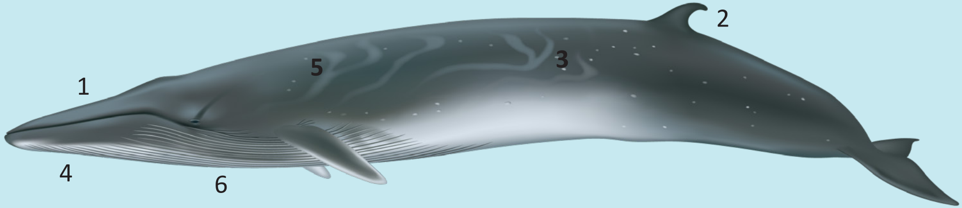
Sperm Whales/බලීන් තල්මසුන්

Omura's Whale
(ඔමුරාස් වේල්)
Balaenoptera omurai

SP: ballena de Omura
FR: rorqual d'Omura
JA: ツノシマクジラ
CH: 大村的鲸鱼

BXO
343896

උපරිම දිග: මී. 12



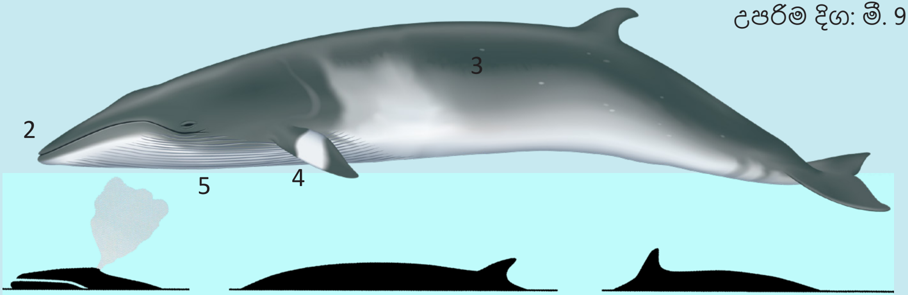
මූලික සංජානනාත්මක ලක්ෂණ:
1. හිස මධ්‍යයේ තනි මුදුන
2. උස, ඉතා වක්‍ර පෘෂ්ඨීය වරල, පිටුපසින් එක් වරම ඉහළ නගී
3. ශරීරය ඉහළ තද අළු, පහළ ළා අළු
4. සුදු පහළ දකුණු හක්ක, තද පාට පහළ වම් හක්ක
5. පසු පස ආලෝක වයිරම්
6. 80-90 අතර, නාභිය දක්වා යන ග්‍රීව රැළි
7. Baleen: යුගල 180-210 අතර, ඉදිරි පස ක්‍රීම් පාට හා පසු පස කළු කෙටි/පුළුල් baleen තල

Common Minke Whale
(කොමන් මින්කි වේල්)
Balaenoptera acutorostrata

SP: rorcual enano, ballena minke
FR: petit rorqual
JA: コイワシクジラ
CH: 普通小须鲸

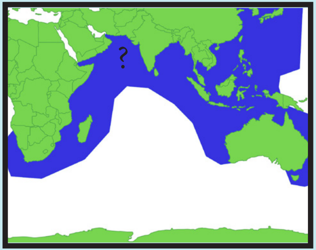
MIW
137087

උපරිම දිග: මී. 9



මූලික සංජානනාත්මක ලක්ෂණ:

1. කුඩා, sleek whale
2. තියුණු ලෙස උල් වූ හිස, ඒ මධ්‍යයේ කැපී පෙනෙන මුදුන
3. ශරීරය ඉහළ අළු පාට, පහළ ළා පාට, දෙපැත්තේ පැහැදිලි ළා ප්‍රදේශ
4. සෑම අවල් පාදයකම දීප්තිමත් සුදු පැල්ලම්
5. 50-70 අතර, අවල් පා පසු කර යන කෙටි ග්‍රීව රැළි
6. Baleen: යුගල 231-285 අතර, ක්‍රීම් පාට තැටි

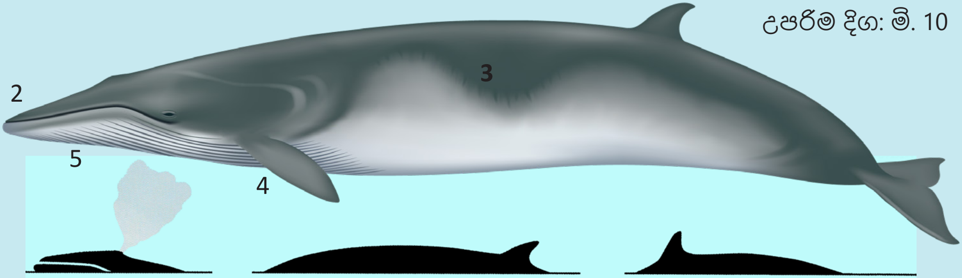


Antarctic Minke Whale
(ඇන්ටාක්ටික් මින්කි වේල්)
Balaenoptera bonaerensis

SP: rorcual enano, ballena minke
FR: petit rorqual Antarctique
JA: クロミンククジラ
CH: 南极小须鲸

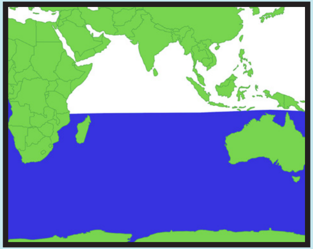
BFW
231405

උපරිම දිග: මී. 10



මූලික සංජානනාත්මක ලක්ෂණ:

1. කුඩා, sleek whale
2. තියුණු ලෙස උල් වූ හිස, ඒ මධ්‍යයේ කැපී පෙනෙන මුදුන
3. ශරීරය ඉහළ අළු පාට, පහළ ළා පාට, දෙපැත්තේ පැහැදිලි ළා ප්‍රදේශ
4. ඒකාකාරී අළු පාට අවල් පා
5. 22-38 අතර, අවල් පා පසු කර යන කෙටි ග්‍රීව රැළි
6. Baleen: යුගල 200-300 අතර, කළු හෝ සුදු පාට baleen තැටි

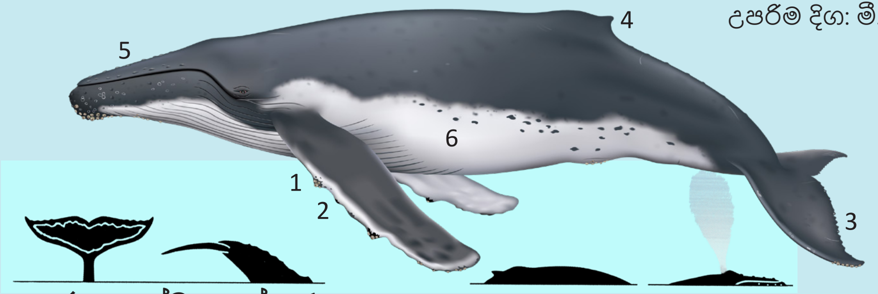


Humpback Whale
(හම්ප්බැක් වේල්)
Megaptera novaeangliae

SP: rorcual jorobado, ballena jorobado
FR: baleine à bosse, mégaptère, jubarte
JA: ザトウクジラ
CH: 座头鲸

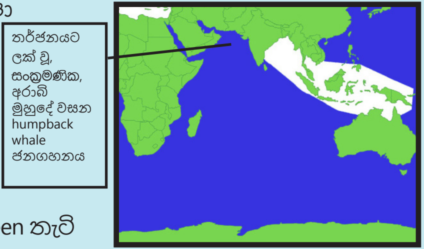
HUW
137092

උපරිම දිග: මී. 17



මූලික සංජානනාත්මක ලක්ෂණ:

1. සම්පූර්ණ ශරීර දිගෙන් 1/3ක් දක්වා වූ ඉතා දිග අවල් පා
2. අවල් පා දාරවල නෙරීම් රාශියක්
3. වල්ගා වරල් පෙතිවල දැති සහිත පහතට එල්ලෙන දාර
4. පටු පෘෂ්ඨීය මොල්ලිය
5. හිස මත ගැටිති
6. කළු හා සුදු වර්ණනය
7. 14-35 අතර, නාභිය දක්වා දිවෙන දිගු ග්‍රීව රැළි
8. Baleen: යුගල 270-400 අතර, කළු/ඔලිව් කොළ පාට baleen තැටි



සත්ත්ව විශේෂ	පරාසය	මූලික චිකිත්සීය විශේෂාංග	සත්ත්ව විශේෂ	පරාසය	මූලික චිකිත්සීය විශේෂාංග
Hourglass dolphin, හර්ග්ලාස් ඩොල්ෆින් (*Lagenorhynchus cruciger*) - **HRD 383563**	සීතල සෞම්‍ය හා ධ්‍රැව වල	උපරිම දිග: මී. 1.9 කළු පිටු පස, සුදු උදරය, සිහින් පැති රටාව. මොට හොට, විශාල පෘෂ්ඨීය වරල. දත්: දත් පෙළකට දත් 26-35	Strap-toothed beaked whale, ස්ට්‍රැප් ටූත් බීක් වේල් (*Mesoplodon layardii*) - **TSW 231429**	ගැඹුරු මුහුදෙන් එතෙර සෞම්‍ය හා උතුරු ඇන්ටාක්ටිකාව	උපරිම දිග: මී. 6.2 සුදු පැල්ලම් සහිත කළු/අළු පාට, සුදු හොට, පහළ හක්ක, උරස් කුහරය, හා ඇස පසු පස. පිරිමි: හොට උඩින් කැරකෙන දිගු දළ 2කි
Southern right whale dolphin, සදර්න් රයිට් වේල්ඩොල්ෆින් (*Lissodelphis peronii*) - **RSW 231414**	සීතල සෞම්‍ය හා උතුරු ඇන්ටාක්ටිකාව	උපරිම දිග: මී. 3 දිග, සිහින් ඩොල්ෆින් (dolphin). පෘෂ්ඨීය වරල නැත, කුඩා හොට, කළු පිටු පස හා සුදු උදරය. දත්: දත් පෙළකට දත් 44-49	Andrews' beaked whale, ඇන්ඩෲස් බීක් වේල් (*Mesoplodon bowdoini*) - **BDW 231430**	ගැඹුරු මුහුදෙන්, එතෙර සෞම්‍ය හා උතුරු ඇන්ටාක්ටිකාව	උපරිම දිග මී. 4.4, තද අළු පාට, සුදු හොට තුඩ හා ශරීරයේ සුදු කැලැල්, වක්‍ර මුඛ රේඛාව, කොට හොට, නොගැඹුරුව ඇල වූ මෙලනය. පිරිමි: පැතැලි දළ දෙකක් හක්ක මැදින් මතුව ආපසු හැරී ඇත
Arnoux's beaked whale, ආර්නොක්ස් බීක් වේල් (*Berardius arnuxii*) - **BAW 242606**	ගැඹුරු, සීතල, සෞම්‍ය හා උප ධ්‍රැවීය වල	උපරිම දිග: මි. 9.3 නළයක්-වැනි හොට, බුබ්බුලාකාර පහත් වන නළල, පසු අසව් සහිත වා සිදුර, පාෂාණ අළු/ළා දුඹුරු, රවුම් තුඩැති පෘෂ්ඨීය වරල. ත්‍රිකෝණාකාර දත් 4	Deraniyagala's beaked whale, දැරණියගලස් බීක් වේල් (*Mesoplodon hotaula*) - **384422**	නිවර්තන ඉන්දු-පැසිෆික්	උපරිම දිග මී. 4.8, මධ්‍යම ප්‍රමාණයට දිග හොට හා පිරිමි සතුන්ගේ තරමකට වක්‍ර වූ මුඛ රේඛාව. වර්ණය තද අළු, හොටේ පහළ කොටස සුදු. පිරිමි: පැතැලි දළ 2ක් හකු වක්‍රය උඩින් මතුව ඇත
Hector's beaked whale, හෙක්ටර්ස් බීක් වේල් (*Mesoplodon hectori*) - **BHW 137125**	සීතල සෞම්‍ය	උපරිම දිග: මී. 4.3 මනාව දිගු හොට, බෑවුම් වන නළල, ඍජු මුඛ රේඛාව, ශරීරයේ ඉහළ තද අළු, පහළ ළා අළු. පිරිමි - සුදු හොට හා නළල. හකු අග ත්‍රිකෝණාකාර දළ 2කි	True's beaked whale, ටෲස් බීක් වේල් (*Mesoplodon mirus*) - **BTW 137126**	දකුණු ඉන්දියානු සාගරය	උපරිම දිග: මී. 5.4 අළු පාට ශරීරය නමුත් පෘෂ්ඨීය වරල, වල්ගා කොටස, වරල් පෙති යට හා පහළ හක්ක සුදු/ළා අළුය. ඉදිරියට නැමෙන ඕවලාකාර දළ දෙක පහළ හක්කේ කෙළවරින් මතු වේ

Indian Ocean Tuna Commission (IOTC) මගින් මෙම හැඳුනුම් පත් ඉදිරිපත් කරනු ලබන්නේ ඉන්දියන් සාගරයේ ටූනා ධීවර කටයුතු හා අන්තර්ක්‍රියාකාරී ක්ෂීරපායී මසුන් පිළිබඳ තොරතුරු සහ සංඛ්‍යා ලේඛන වැඩිදියුණු කිරීම සඳහා උපකාරී වීමටය. ක්ෂීරපායී මසුන් විශේෂයෙන්ම සූරාකෑමට ගොදුරු වන අතර, ධීවර මෙහෙයුම්වල දී ක්ෂීරපායී මත්ස්‍ය මරණ සංඛ්‍යාව පිළිබඳ වැඩිදියුණු කළ ලේඛන කලාපීය ධීවර කළමනාකරුවන්ට ඉන්දියානු සාගර ධීවර කටයුතු තිරසාර ලෙස කළමනාකරණය වන බවට සහතික වීමට සහාය වනු ඇත. මෙම උපදේශන සැලසුම් කර ඇත්තේ, ඉන්දියානු සාගරයේ ධීවර නිරීක්ෂකයින්, ආදර්ශකයන්, ටූනා, ටූනා-වැනි විශේෂ හා මෝරුන් ඉලක්ක කර ගන්නා ධීවර යාත්‍රා ප්‍රධානීන් හා යාත්‍රිකයන්ගේ භාවිතය සඳහාය.

US Marine Mammal Commission විසින් සපයන ලද මූල්‍යාධාර මගින් මෙම ප්‍රකාශනය එළි දක්වනු ලැබිණ.

මෙම ප්‍රකාශනය ආචාර්ය ගිල් බ්‍රෝලික් විසින් නිර්මාණය කෙරිණ
මෙම කාඩ් පත් නිර්මාණය කිරීමේ දී භාවිතා කළ මූලික තොරතුරු මූලාශ්‍ර:
Berggren P (2009) Whales සහ dolphins: නැගෙනහිර අප්‍රිකාවේ මුහුදු ක්ෂීරපායීන් සඳහා ක්ෂේත්‍ර උපදෙස්, හා ජෙෆර්සන් ටීඒ, වෙබර් එම්ඒ, පිට්මන් ආර්එල් (2015) ලෝකයේ සමුද්‍රීය ක්ෂීරපායීන්: ඔවුන් හඳුනා ගැනීම සඳහා පරිපූර්ණ උපදෙස්
නිදර්ශන © Uko Gorter. කිමිදුම් ප්‍රොපයිල © Phil Coles
මෙම ප්‍රකාශනය ගිල් බ්‍රෝලික් මහතා විසින් පිළියෙළ කරන ලද අතර එහි සිංහල පරිවර්තනය සංස්කරණය කරන ලද්දේ ජාතික ජලජ සම්පත් පර්යේෂණ සහ සංවර්ධන නියෝජිතායතනයේ විද්‍යාඥ උපුල් ලියනගේ මහතා සහ සෝදුපත් බැලීම බ්ලූ රිසෝසස් ට්‍රස්ට් ආයතනය විසින.

වැඩි විස්තර සඳහා අමතන්න:
Indian Ocean Tuna Commission
Blend Seychelles, PO BOX 1011, Providence, Seychelles
දුරකථන: +248 422 54 94 ෆැක්ස්: +248 422 43 64
ඊමේල්: IOTC-Secretariat@fao.org වෙබ්: http://www.iotc.org

© FAO, 2021
CA1893SI/1/10.21